

# OWÓ ÌSINMI ÀÌSÀN: OHUN TI AGBANISÌŞÈ GBỌDỌ MỌ

Awọn oṣiṣe kan gbọdọ tele New York City's Earned Sick Time Act (Paid Sick Leave Law) (Agbekalẹ Akoko Sisan Aisan ti Ilu New York (Ofin Isan Isinmi Aisan) bẹrẹ lati April 1, 2014. Labẹ ofin yii, oṣiṣe to wa labẹ rẹ ni ẹtọ lati lo isinmi aisan fun abojuto ati itoju ara wọn ati ẹbi wọn.

Ẹka Ìṣe Alajẹtan (DCA) pese iwe yii lati ṣe itọni fun agbanisíṣe nipa ojúṣe wọn labẹ ofin. DCA yoo ṣatunto iwe yii bi o ti yẹ. Jọwọ kiyesi awọn deeti labẹ iwe naa. Lati ka ofin ati awọn Ibeere Oreekoore nipa ofin naa, lọsi [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave).

## AGBANISÌŞÈ GBỌDỌ PESE ISINMI AISAN

Iye awọn Oṣiṣe	Iye Isinmi Aisan ni Ọdun Kan	Isinmi Aisan ti a San tabi ti a ko San	Iye Sisan
5 tabi ju bẹe <i>Gbọdọ ṣiṣe wakati ju 80+ lọ ọdun kan*</i>	De wakati 40	San	Iye sisan wakati ṣugbọn ti ko din ni owo ọya to kereju
1-4 <i>Gbọdọ ṣiṣe wakati ju 80+ lọ ọdun kan</i>	De wakati 40	Aisan	Koni ibamu
1 tabi ju oṣiṣe agbegbe <i>Gbọdọ ṣiṣe wakati ju 80+ lọ ọdun kan ki a si ti gba ṣiṣe o keere ọdun kan lati ọdọ agbanisíṣe kann</i>	Ojọ 2	San	Iye sisan wakati ṣugbọn ti ko din ni owo ọya to kereju

\*Kiyesi: "Ọdun kan" tunmọ si eyikeyi tabi ṣiṣentẹle akoko oṣu 12 ti agbanisíṣe pinnu.

**Kiyesi:** Bi o ba ni akanṣe akoso ti o faye gba oṣiṣe rẹ lati lo isinmi aisan, akanṣe akoso rẹ gbọdọ nibamu tabi ki o ju agbekalẹ ofin lọ.

## AGBANISÌŞÈ TI OṢIṢE RẸ KOSI LABẸ OFIN YII

Ofin yii ko dabobo oṣiṣe ti iṣe rẹjẹ ogorin wakati tabi din ni ọdun kan; akẹkọ labẹ eto iṣe gbogboogbo; oṣiṣe ti a nṣe ẹdinwo iṣe rẹ nipa eto ẹda-ẹkọ; oṣiṣe ile iṣe ijọba; oluwosan aisan ara, aisan ipalara, oluwosan ede, oluwosan eti ti o ni iwe aṣe lati ọdọ New York State Department of Education (Ẹka Ẹkọ Ipinlẹ New York) ti o wa ṣiṣe ni ẹda inu wọn, ti o pinnu akoko iṣe ara wọn, ni ẹtọ lati kọ tabi gba iṣekíṣe ti a fun wọn, ti a si nṣan owo ọya wakati fun, ti o ju idamerin owo ọya gbogboogbo lọ; Alagbāse aladani ti ko ni ibamu pelu itunmọ labẹ [New York State Labor Law](http://New York State Labor Law) (ofin Iṣe Ipinlẹ New York); olukopa labẹ Eto Iriri Iṣe; awọn oṣiṣe kan ti o wa labẹ ifimọṣọkan idunadura kan. Niti ifimọṣọkan idunadura, oṣiṣe o si labẹ ofin naa bi ifimọṣọkan baya ipese ofin sọtọ ti o si sẹto ipese anfani. Ṣugbọn, fun oṣiṣe ni ẹka ikọle tabi ile iṣe ohun itaja ti o wa labẹ apapọ ifimọṣọkan idunadura, ofin ko kan wọn bi ifimọṣọkan baya ipese ofin sọtọ. Fun itọni lori apapọ ifimọṣọkan idunadura, ka Ibeere Orekoore ni [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave).

## AKIYESI ẸTỌ OṢIṢE

Oṣiṣe	Deeti Ti a Kọ Akiyesi toto Fun Oṣiṣe
Titun <i>Akoko gba ni tabi lehin 1, oṣu igbe 2014</i>	Akoko akọkọ ti a gbani ṣiṣe
Ti o wa <i>Ti n ṣiṣe fun agbanisíṣe ṣaaju 1, oṣu igbe 2014</i>	1, oṣu ebibi, 2014

O gbọdọ sẹto akiyesi akosilẹ fun oṣiṣe kọkọkan niti ẹtọ isinmi aisan oṣiṣe, eyi ti isinmi aisan ti o tọ ati lilo wa, ẹtọ lati ṣe ipejọ, ati ẹtọ lati bọ kuro ninu igbẹsan. Akiyesi naa gbọdọ sọ ọdun kan rẹ, pelu Deeti Ibeerẹ ati Deeti Ipari. Oṣiṣe ni ẹtọ si akiyesi yi ni Geṣi ati, bi o ba wa ni ayelujara DCA, ede wọn. Akiyesi naa wa ni [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave).

## ISINMI AISAN TI O TỌ ATI LILO – DEETI PATAKI

	Iye ti o To	Deeti ti eyi ti o Tọ Beere	Deeti Ti Isinmi Aisan wa Fun Lilo
<b>Oṣiṣe</b>	Wakati 1 fun gbogbo wakati 30 iṣe	1, oṣu igbe, 2014 ( <i>Oṣiṣe ti o ti wa</i> )	30, oṣu agemo, 2014 ( <i>Oṣiṣe ti o ti wa</i> )
		Ojo akoko ti a gbani siṣe ( <i>Oṣiṣe titun</i> )	120 ojo lehin ti a gbani siṣe ( <i>Oṣiṣe titun</i> )
<b>Oṣiṣe Agbègbè</b>	Ojo 2 lehin odun 1 lenu iṣe	DCA yoo pese itoni ni nyc.gov/PaidSickLeave	DCA yoo pese itoni ni nyc.gov/PaidSickLeave

*Imukuro:* Bi oṣiṣe ba ni aabo ifohunṣokan akojopo idunadura ti o bere ni 1, oṣu igbe 2014, oṣiṣe ti bere sini ni labe ofin Ilu lati ojo ti ifohunṣokan tan.

### AKOSILE IWE

O gbodo ni ki o si maa toju iwe akosile ni ibamu pelu ofin fun o keere odun meta. O gbodo safipamo iwifun nipa ilera ayafi bi oṣiṣe ba fun o laye lati safihan re tabi bi ofin ba ni ki o safihan re. O gbodo le safihan akosile naa fun DCA ni akiyesi ni ojo ti e ba fi enu ko.

### AKIYESI SAAJU

Bi a ba ti ri idi saaju, o le beere fun akiyesi saaju fun bi ojo meje fun idi ti oṣiṣe fi nilo isinmi aisan. Bi a ko ba ri idi saaju, o leni ki oṣiṣe pese idi paato (reasonable) isinmi aisan (botito).

### AKOSILE

O le beere fun iwe akosile lati odo olupese ise ilera ti o niwe eri bi o ba lo ju ojo ise meta lo gegebi isinmi aisan. Paid Sick Leave Law (Ofin Isanwo Isinmi Aisan) ko faye gba o lati maa bere fun irufe aisan lowo olupese ise ilera fun isinmi aisan. Safihan ni ofin gbodo fowosi. O le ni ki oṣiṣe pese akosile ijeri pe oṣiṣe lo isinmi aisan fun idi Pataki re.

### ISINMI AISAN TI A KO LO

Oṣiṣe le sun isinmi aisan re bi wakati 40 si odun keji. Sugbon, ole fun oṣiṣe laye isinmi aisan wakati 40 ninu odun kan. O le yan - sugbon ko pon dandan - lati sanwo fun oṣiṣe fun isinmi aisan ti ko lo lehin odun kan. Oṣiṣe kole sun isinmi aisan won si odun keji bi o ba sanwo fun won fun isinmi aisan ti won ko lo ATI ki o pese iye owo fun isinmi aisan ti o ni ibamu tabi ti o koja agbekale ofin fun odun titun ni ojo akoko odun titun.

### IGBESAN

O kole gbesan nitori oṣiṣe beere tabi o lo isinmi aisan. Igbesan ni idunkoko moni, ijiya, igbase lowo eni, wiwo, idaduro fun igba die, tabi iyokuro ninu wakati re, tabi awon iwa ilodisi igbanisise fun lilo tabi bibeere fun eto labe ofin.

### IPEJO

Bi oṣiṣe se ipejo lodu DCA, DCA yoo kansu o nipase meeli fun eredi akosile. O gbodo da DCA lohun laarin 30 ojo.

### AKIYESI IDEJA

Ti o ba gba akoyesi irufin, wa ni anfaani lati yanju irufin naa lai jokoo e jo tabi ki o fi ara han niwaju adajo tooto ni ilu olugun.

#### Ibeere? O fe losi idanileko lati ni oye ofin?

Pe 311 (212-NEW-YORK yatosi NYC) Ki o beere fun iwifun nipa Isinmi Aisan Sisan.